

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 B nach EN 10 204  
Inspection certificate 3.1 B acc. EN 10 204



Armaturentyp: PKIII (UK15012/22/14/24)  
Object

Kom.Nr.: 3.7684/05  
Quantity: 4

DN 600  
PN 10

Anforderungen: DIN 3230 T3 / und zugehörige Ventilspezifikation  
Requirements:

		H	K	S
A	Sicht und Funktionsprüfung Visual and functional test			
AA	Prüfung der Bestelldaten Checking of order specification			
AB	Prüfung Form und Ausrüstung Checking of type equipment			
AC	Prüfung der Kennzeichnung Checking of marks			
AD	Prüfung der Maße Checking of dimensions			
AE	Prüfung der Oberfläche Checking of surfaces			
AG	Prüfung der Betätigungsfunction ( 3x ) Checking of functions ( 3x )  Prüfung der Funktion „ Auf „ und „ Zu „ . Checking for functions „ open / closed „.			
AP	Sichtprüfung Visual checking			
AQ	Prüfung der Betätigung unter Druck ( 3 x ) Checking of functions with pressure ( 3 x ) Öffnen und Schließen mit einem Steuerluftdruck von 3,5 bar ü, bei einem Betriebsdruck von 0,3 bar ü. Opening and closing with a operating pressure of 3,5 bar g ; working pressure 0,3 bar g.			
	Öffnungszeit / opening time: < 15 sec. Schließzeit / closing time : < 15 sec.			

Prüfungen wurden durchgeführt, keine Beanstandungen.  
Test have been completed, without faults

Bochum, den 26.07.2005

Der Werkssachverständige / Factory authorit

# Osvedčenie o preberacej skúške 3.1 B podľa EN 10 204



Typ armatúry: PKIII (UK15012/22/14/24)	Kom.č.: 3.7684/05	DN	PN
Objekt	Množstvo: 4	600	10

Požiadavky: DIN 3230 T3 / a príslušná špecifikácia ventilu

		H	K	S
A	Vizuálna kontrola a funkčná skúška			
AA	Kontrola údajov na objednávke			
AB	Kontrola tvaru a vybavenia			
AC	Kontrola označenia			
AD	Kontrola rozmerov			
AE	Kontrola povrchu			
AG	Skúška funkcie uvedenia do chodu ( 3x )  Skúška funkcie „OTVORENÝ“ a „UZAVRETÝ“			
AP	Vizuálna kontrola			
AQ	Skúška uvedenia do chodu pod tlakom ( 3 x ) Otvorenie a uzavretie s tlakom ovládacieho vzduchu 3,5 bar ü, pri prevádzkovom tlaku 0,3 bar ü.			
	Doba otvorenia: < 15 sek. Doba uzavretia: < 15 sek.			

Skúšky boli vykonané, bez námietok.

Bochum, 26.07.2005

Podnikový znalec

**Abnahmeprüfzeugnis 3.1 B nach EN 10 204**  
**Inspection certificate 3.1 B acc. EN 10 204**



<b>Armaturentyp:</b> PKIII (UK15012/22/14/24) <b>Object</b>	<b>Kom.Nr.:</b> 3.7684/05 <b>Stück :</b> 4	<b>DN</b> <b>600</b>	<b>PN</b> <b>10</b>
--	---	-------------------------	------------------------

Anforderungen: DIN 3230 T3 / und zugehörige Ventilspezifikation  
 Requirements:

		H	K	S
<b>B</b>	Festigkeits- und Dichtheitsprüfung Tests of stability and leakage			
<b>BA</b>	Festigkeit des Gehäuses mit Wasser: $1,5 \times 10 = 15,0$ bar ü; Dauer : 2 min. Body stability test with water: $1,5 \times 10$ bar g = 15,0 bar g ; Test time: 2 Min.			
<b>BF</b>	Dichtheitsprüfung des Gehäuses und der Wellendurchführung mit Luft Leakage test of body and spindel-package - tightness with air Prüfdruck: P = 1,9 bar ü Test pressure: P = 1,9 bar g			
<b>BV</b>	Dichtheit des Abschlusses mit Luft. Prüfdruck 1,2 bar ü; Leckrate 1 Sealing leakage test with air: test pressure 1,2 bar g ; leakage rate 1 Prüfzeit / test time: 2 Minuten			
<b>BO</b>	Dichtheit des Abschlusses mit 0,3 bar ü Luft; Leckrate 1 Sealing leakage test with 0,3 bar g air ; leakage rate 1 min. Steuerdruck 0,6 bar ü bei einem Differenzdruck von 0,1 bar ü. min. operating pressure 0,6 bar g against diff. pressure of 0,1 bar g min. Steuerdruck 1,6 bar ü bei einem Differenzdruck von 0,3 bar ü. min. operating pressure 1,6 bar g against diff. pressure of 0,3 bar g			

Prüfungen wurden Durchgeführt, keine Beanstandungen.  
Test have been completed, without faults

Bochum, den 26.07.2005

Der Werkssachverständige / Factory authorit



**Zeugniszusammenstellung**  
**Lenkhebelklappe Type: PKIII ; DN 600 + DN 700**

**Besteller :** Air Liquide  
**Auftrags-Nr.:** 4500024720  
**Kühme Kom.-Nr.:** 3.7684 / 05

**Inhaltsverzeichnis**

**DN 600**

- ( ) A1 Konformitätserklärung nach DGRL
- ( ) A2 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 B der Lenkhebelklappe
- ( ) A3 Zeugniszusammenstellung der Werkstoffe
- ( ) A4 Werkstoffzeugnisse  
Zeugnis Nr. 1 – 11
- ( ) A5 Durchstrahlungsprotokolle  
Protokoll Nr. 05 / 0454

**DN 700**

- ( ) B1 Konformitätserklärung nach DGRL
- ( ) B2 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 B der Lenkhebelklappe
- ( ) B3 Zeugniszusammenstellung der Werkstoffe
- ( ) B4 Werkstoffzeugnisse  
Zeugnis Nr. 1 – 10
- ( ) B5 Durchstrahlungsprotokolle  
Protokoll Nr. 05 / 0450